



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25. 11. 1999

KOM(1999) 611 endelig

1998/0225 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

**om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende
emissioner fra store fyringsanlæg**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

BEGRUNDELSE

I juli 1998 forelagde Kommissionen et forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (KOM(1998)415 endelig udg.). Europa-Parlamentet vedtog på sit plenarmøde i april 1999 en række ændringsforslag ved førstebehandlingen.

Kommissionen forelægger i medfør af EF-traktatens artikel 250, stk. 2, et ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 88/609 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg. I det ændrede forslag er der taget hensyn til en række af de ændringsforslag, som Europa-Parlamentet vedtog.

En række ændringsforslag kan accepteres, enten fuldstændig, delvis eller med hensyn til princippet. Generelt kan Kommissionen imidlertid ikke acceptere de ændringsforslag, hvor der foreslås strengere emissionsgrænseværdier, og som søger at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte store fyringsanlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse inden den 1 januar 2000.

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 1, som ændrer en betragtning, så den klart nævner målet for Fællesskabets strategi til bekæmpelse af forurening. Kommissionen kan også delvis tilslutte sig ændringsforslag 3, der opfordrer Kommissionen til at forelægge forslag til EU-dækkende økonomiske virkemidler med det mål at reducere emissionerne af SO₂ og NO_x. Kommissionen vil overveje, hvilken rolle sådanne midler kan spille, på baggrund af udviklingen med hensyn til Kommissionens forslag¹ vedrørende beskatning af energiprodukter.

Ændringsforslag 5, der kræver, at Kommissionen inden den 1. juli 2007 forelægger forslag om revision af de gældende emissionsgrænseværdier, kan også accepteres med hensyn til princippet. Kommissionen er imidlertid af den opfattelse, at den mest hensigtsmæssige fremgangsmåde på dette punkt går via gennemførelsen af direktivet om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC)² på området store fyringsanlæg, hvorved der også vil ske en vurdering af den teknologiske udvikling. Ifølge artikel 18 i dette direktiv skal Rådet på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med de i traktaten fastsatte procedurer fastsætte emissionsgrænseværdier for forurenende stoffer, for hvilke der er konstateret behov for en fællesskabsaktion, bl.a. på grundlag af udvekslingen af oplysninger i henhold til direktivets artikel 16.

Kommissionen kan også acceptere princippet i ændringsforslag 15 med hensyn til formidling af oplysninger om emissioner til offentligheden og relevante organisationer, i det omfang det er muligt via udviklingen af en oversigt over emissioner og forureningskilder under IPPC-direktivet. I henhold til artikel 15, stk. 3, i dette direktiv, skal Kommissionen hvert tredje år offentliggøre en oversigt over emissioner og forureningskilder på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

¹ KOM(97)30 endelig udg.

² EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

Ændringsforslag 2 kan ikke accepteres, da det vedrører en del af Oslo-protokollen af 1994 til Genève-konventionen af 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande, som refererer til emissionsgrænseværdier i direktiv 88/609. Disse grænseværdier ændres på grundlag af Kommissionens forslag.

Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag 4, som søger at udvide forslagets anvendelsesområde til også at omfatte gasturbiner, der anvendes på offshore platforme, og tekniske anordninger, der anvendes til fremdrift af køretøjer, skibe eller fly. Gasturbiner, der anvendes på offshore platforme, er udelukket fra anvendelsesområdet som følge af de driftsforhold, der gælder for sådanne anlæg. Da dette forslag vedrører emissioner fra faste kilder, er det ikke hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte fremdriftsformål.

Kommissionen kan heller ikke acceptere ændringsforslag 6, der går ud på at ophæve undtagelsesbestemmelsen for Kongeriget Spanien i direktiv 88/609, da de pågældende anlæg skal være taget i brug inden udgangen af 2005 for fortsat at kunne omfattes af undtagelsen.

Ændringsforslag 8, 10, 12, 14 og 20 går ud på at ændre de emissionsgrænseværdier, der gælder for store fyringsanlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse mellem den 1. juli 1987 og den 1. januar 2000, og også på at anvende disse emissionsgrænseværdier på anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse inden den 1. juli 1987. Emissioner fra sidstnævnte kategori af anlæg kontrolleres ved hjælp af nationale sektorbestemte lofter under direktiv 88/609. Kommissionen kan ikke acceptere disse ændringsforslag af nedennævnte årsager.

Som led i en strategi for at bekæmpe forsurening og troposfærisk ozon samt for at beskytte menneskers sundhed har Kommissionen udarbejdet og vedtaget et forslag til direktiv om nationale emissionslofter. Der foreslås her en række nationale emissionsbegrænsninger for en række forurenende stoffer, herunder SO₂ og NO_x, som er omkostningseffektive på fællesskabsplan, og som tager hensyn til forholdet mellem emissionerne og deres miljøvirkninger. Det vil sætte medlemsstaterne i stand til at opnå de krævede emissionsbegrænsninger på den mest omkostningseffektive måde på nationalt plan, samtidig med at de sikrer, at Fællesskabets miljømål overholdes. Derfor er anvendelsesområdet for forslaget om store fyringsanlæg begrænset til nye anlæg, for hvilke der meddeles tilladelse efter den 1. januar 2000.

I ændringsforslag 7, 11 og 13 foreslås der strengere emissionsgrænseværdier for fast og gasformigt brændsel for anlæg godkendt efter den 1. januar 2000 end de værdier, der er foreslået af Kommissionen. Kommissionens forslag tager sigte på at fastsætte minimumsnormer til anvendelse på Fællesskabsplan. Denne fremgangsmåde giver medlemsstaterne smidighed til at anvende strengere emissionsgrænseværdier, hvis lokale omstændigheder taler herfor, eller for at nå emissionsmål for SO₂ og NO_x, der hidrører fra Kommissionens endnu ikke vedtagne forslag om nationale emissionslofter. De må heller ikke foregribe en integreret vurdering af store fyringsanlægs miljøvenlighed. På denne baggrund finder Kommissionen det ikke hensigtsmæssigt at fastsætte strengere emissionsgrænseværdier, og den kan således ikke acceptere disse ændringsforslag.

Af hensyn til indre konsekvens er det tidspunkt, hvorfra medlemsstaterne anmodes om at bringe love og administrative bestemmelser i overensstemmelse med direktivet, ændret.

Ændringerne i forhold til Kommissionens oprindelige forslag er fremhævet ved *gennemstregning* af fjernet tekst og *fede typer* og *understregning* af ny eller ændret tekst.

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel ~~130(s)~~ **175, stk. 1**,

under henvisning til forslag fra Kommissionen³,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁴,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel ~~489e~~ **251**, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I det femte handlingsprogram på miljøområdet⁵ er et af målene "ingen overskridelser overhovedet af de kritiske belastninger og niveauer" for en række forurenende stoffer som svovldioxid (SO₂) og nitrogenoxider (NO_x), medens målet for luftkvalitet er, at "hele befolkningen bør beskyttes effektivt mod anerkendte sundhedsrisici som følge af luftforurening";
- (2) Rådets direktiv 88/609/EØF⁶, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, blev ændret ved direktiv 94/66/EF⁷ og har bidraget til at begrænse og bekæmpe luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg;
- (3) Kommissionen har offentliggjort en meddelelse⁸ om en fælles strategi til bekæmpelse af forurening i Fællesskabet; en ændring af direktiv 88/609/EØF indgår som et integreret led i denne strategi **med det langsigtede mål at reducere emissionerne af SO₂ og NO_x så meget at aflejringer og koncentrationer kommer til at ligge under de kritiske belastninger og niveauer;**

³ KOM(98)415 endelig udg.

⁴ EFT C 101 af 12.4.1999, s. 55.

⁵ EFT C 138 af 17.5.1993, s. 1.

⁶ EFT L 336 af 7.12.1988, s. 1.

⁷ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 83.

⁸ KOM(97)88 endelig udg.

- (4) målsætningen om at begrænse forsurende emissioner fra store fyringsanlæg kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne enkeltvis, og foranstaltninger, der ikke er samordnede, indebærer ingen garanti for, at de ønskede mål kan nås, og de kan derfor, i betragtning af behovet for at begrænse forsurende emissioner i hele Fællesskabet, i overensstemmelse med nærheds- og proportionalitetsprincipperne i traktatens artikel 5 bedre gennemføres på fællesskabsplan; dette direktiv er begrænset til de minimumsforskrifter, der er nødvendige for nye fyringsanlæg;
- (5) i Rådets direktiv 96/61/EF⁹ er der fastsat en integreret metode til forebyggelse og bekæmpelse af forurening, hvori alle aspekter ved et anlægs miljømæssige præstationer vurderes på en integreret måde; fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 50 MW og derover er omfattet af anvendelsesområdet i direktiv 96/61/EF; **i henhold til artikel 15, stk. 3, i dette direktiv offentliggør Kommissionen hvert tredje år en oversigt over de vigtigste emissioner og forureningskilder på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne; i henhold til artikel 18 i dette direktiv fastsætter Rådet på forslag af Kommissionen og i overensstemmelse med de i traktaten fastsatte procedurer emissionsgrænseværdier for stoffer, for hvilke der er konstateret behov for en fællesskabsaktion, bl.a. på grundlag af udvekslingen af oplysninger i henhold til artikel 16 i dette direktiv;**
- (6) overholdelse af de emissionsgrænseværdier, der er fastsat i direktiv 88/609/EØF som ændret ved nærværende direktiv bør betragtes som en nødvendig, men ikke tilstrækkelig, betingelse for overholdelse af kravene i direktiv 96/61/EF med hensyn til anvendelsen af den bedste tilgængelige teknik; en sådan overholdelse kan omfatte strengere emissionsgrænseværdier, emissionsgrænseværdier for andre stoffer og for andre medier samt andre hensigtsmæssige betingelser;
- (7) industrien har haft erfaringer med anvendelsen af metoder til begrænsning af forurenende emissioner fra store fyringsanlæg over en periode på 15 år;
- (8) elværker udgør en væsentlig del af sektoren for store fyringsanlæg;
- (9) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/92/EF af 19. december 1996 om fælles regler for det indre marked for elektricitet¹⁰ skal være gennemført senest 19. februar 1999; dette vil sandsynligvis bevirke, at ny produktionskapacitet fordeles blandt nyankomne i sektoren;
- (10) EF har forpligtet sig til at begrænse CO₂-emissionerne; kombineret kraftvarmeproduktion er en passende lejlighed til en væsentlig forbedring af den samlede effektivitet ved brændselsanvendelsen;
- (11) der er allerede en væsentlig stigning på vej i anvendelsen af naturgas til elproduktion, og denne stigning vil sandsynligvis fortsætte, navnlig på grund af anvendelsen af gasturbiner;

⁹ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

¹⁰ EFT L 27 af 30.1.1997, s. 20.

- (12) i Rådets resolution af 24. februar 1997 om en EF-strategi for affaldshåndtering¹¹ understreges behovet for at fremme nyttiggørelse af affald og menes der, at der til sikring af et højt miljøbeskyttelsesniveau bør opstilles passende emissionsnormer for anlæg, der forbrænder affald;
- (13) industrien har haft erfaringer med metoder og udstyr til måling af de vigtigste forurenende stoffer, der udledes fra store fyringsanlæg; Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) har påtaget sig at arbejde på at udvikle en ramme, som sikrer sammenlignelige måleresultater inden for EF og garanterer, at sådanne målinger er af høj kvalitet;
- (14) der er behov for bedre viden om emissionen af de vigtigste forurenende stoffer fra store fyringsanlæg; for virkelig at være repræsentative for et anlægs forureningsniveau skal disse oplysninger også være forbundet med viden om anlæggets energiforbrug;
- (15) direktiv 88/609/EØF bør derfor ændres -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 88/609/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 2 ændres således:

- (a) I nr. 4 udgår "*ved processer, der er specielt beregnet til dette formål*".
- (b) I nr. 6 erstattes "*med undtagelse af husholdningsaffald og giftigt eller farligt affald*" med: "*med undtagelse af affald, der er omfattet af Rådets direktiv 89/369/EØF^{*}, 89/429/EØF^{**} og 94/67/EF^{***}*".

* EFT L 163 af 14.6.1989, s. 32.

** EFT L 203 af 15.7.1989, s. 50.

*** EFT L 365 af 31.12.1994, s. 34."

(c) Nr. 7 ændres således:

- (i) Følgende led indsættes som næstsidste og sidste led i tredje afsnit:

- "- tekniske anordninger, der anvendes til fremdrift af køretøjer, skibe eller fly
- gasturbiner, der anvendes på offshore platforme."

¹¹ EFT C 76 af 11.3.1997, s. 1.

- (ii) I fjerde afsnit udgår "*eller gasturbiner*", "*uanset brændselstype*".
- (d) Som nr. 11 og 12 indsættes:
- "11. "*biomasse*": vegetabiliske stoffer eller dele deraf, som kan anvendes med henblik på genindvinding af energiindholdet. Træaffald og affald af vegetabiliske stoffer betragtes også som biomasse, med mindre det falder ind under anvendelsesområdet for Rådets direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF.
 - 12. "*gasturbine*": en roterende maskine, der omdanner termisk energi til mekanisk arbejde, og som hovedsagelig består af en kompressor, en termisk anordning, hvori brændslet oxideres med henblik på at opvarme arbejdsvæsken, og en turbine."
2. I artikel 3 ophæves stk. 4.
3. I artikel 4 ophæves stk. 2.
4. I artikel 5, nr. 1, indsættes følgende punktum:
- "Denne bestemmelse gælder ikke for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere."
5. Artikel 7 affattes således:
- "Artikel 7
- I nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere, sørger de kompetente myndigheder for, at der skal anvendes kombineret kraftvarmeproduktion, hvor dette er teknisk og økonomisk gennemførligt. Med dette for øje sikrer medlemsstaterne, at driftslederne undersøger mulighederne for at placere anlæggene på steder med behov for varme."
6. Artikel 8 ændres således:
- (a) Stk. 1 affattes således:
- "1. Medlemsstaterne sikrer, at det af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilladelser fremgår, hvilke procedurer der skal anvendes i tilfælde af, at rensningsudstyret ikke fungerer korrekt eller svigter. Hvis udstyret svigter, skal den kompetente myndighed navnlig kræve, at driftslederen indskrænker eller standser driften, såfremt der ikke er opnået normal drift i løbet af 24 timer, eller driver anlægget med brændsel, der ikke forurener meget. Den kompetente myndighed skal under alle omstændigheder underrettes inden for 48 timer. Under ingen omstændigheder må den samlede varighed af drift uden rensning i nogen periode på et år overskride 120 timer, undtagen i tilfælde, hvor der efter den kompetente myndigheds skøn er et altovervejende behov for at opretholde energiforsyningen."

- (b) Stk. 2 ophæves.
 - (c) I stk. 3 erstattes "*i en kort periode*" med ordene "*i en periode, der ikke overskrider ti dage,*".
 - (d) I stk. 4 erstattes "*denne artikel*" med "*stk. 3*".
7. I artikel 9, stk. 3, affattes første afsnit således:
- " Som alternativ til stk. 2 kan følgende grænseværdier anvendes for svovldioxid som et gennemsnit for alle raffinaderiets nye anlæg uanset den anvendte brændselsblanding:
- (a) for anlæg for hvilke der er meddelt tilladelse inden den 1. januar 2000: 1 000 mg/Nm³,
 - (b) for anlæg for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere: 450 mg/Nm³.
8. I artikel 13 ophæves stk. 2 og 3.
9. I artikel 15 indsættes som stk. 4:
- "4. For nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere, anses emissionsgrænseværdierne for overholdt, såfremt
- ingen af de validerede daglige gennemsnitsværdier overskrider de relevante tal, der er fastsat i bilag III til VII
 - ingen af de validerede timegennemsnitsværdier overskrider de relevante tal, der er fastsat i bilag III til VII med mere end 200 %.
- Definitionerne på "validerede gennemsnitsværdier" fastsættes i bilag IX, punkt A, nr. 6."
10. I artikel 16 ophæves stk. 3.
11. Bilag III til IX ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. December ~~2000~~ **1999**. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

BILAG

- (1) I bilag III indsættes følgende:

"Emissionsgrænseværdier for SO₂ udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 6 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

Brændselstype	50 til 100 MWth	100 til 300 MWth	> 300 MWth
Biomasse	200	200	200
Fast brændsel generelt	850	850 til 200 (lineært fald)	200"

- (2) I bilag IV indsættes følgende:

"Emissionsgrænseværdier for SO₂ udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

50 til 100 MWth	100 til 300 MWth	> 300 MWth
850	850 til 200 (lineært fald)	200"

- (3) I bilag V indsættes følgende:

"Emissionsgrænseværdier for SO₂ udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

Gasformigt brændsel generelt	35
Flydende gas	5
Koksværksgas med lav brændværdi	400
Højovngas med lav brændværdi	200"

(4) I bilag VI indsættes følgende:

"Fast brændsel

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 6 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

Brændselstype	50 til 100 MWth	100 til 300 MWth	> 300 MWth
Biomasse	350	300	300
Fast brændsel generelt	400	300	200

Flydende brændsel

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg (med undtagelse af gasturbiner), for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

50 til 100 MWth	100 til 300 MWth	> 300 MWth
400	300	200

Gasformigt brændsel

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg (med undtagelse af gasturbiner), for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

	50 til 300 MWth	> 300 MWth
Naturgas ^(note 1)	150	100
Andre gasser	200	200

Gasturbiner

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm^3 (O_2 -indhold 15 %), der skal anvendes for en enkelt gasturbineenhed, for hvilken der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

følgende grænseværdier gælder kun ved en belastning på over 70 %

	> 50 MWth (termisk effekt ved ISO-vilkår)
Naturgas ^(note 1)	50 ^(note 2)
Flydende brændsel ^(note 3)	120

note 1: Ved naturgas forstås naturligt forekommende methan med højst 20 % (volumenprocent) af inerte og andre bestanddele.

note 2: 75 mg/Nm^3 i følgende tilfælde:

- gasturbiner, der anvendes i et kombineret kraftvarmesystem
- gasturbiner, som driver kompressorer til det offentlige gasforsyningsnet.

For gasturbiner, der ikke falder ind under nogen af ovennævnte kategorier, men som har en effektivitet på over 35 % - bestemt ved ISO-basisbelastningsvilkår - skal emissionsgrænseværdien være på $50 \cdot \eta / 35$, hvor η er gasturbineeffektiviteten udtrykt som procentsats (og bestemt ved ISO-basisbelastningsvilkår).

note 3: Denne emissionsgrænseværdi gælder kun for gasturbiner, som fyres med lette og halvsvære destillater."

(5) I bilag VII indsættes følgende:

"Fast brændsel

Emissionsgrænseværdier for støv udtrykt i mg/Nm^3 (O_2 -indhold 6 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

50 til 100 MWth	> 100 MWth
50	30

Flydende brændsel

Emissionsgrænseværdier for støv udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

50 til 100 MWth	> 100 MWth
50	30

Gasformigt brændsel

Emissionsgrænseværdier for støv udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

Som hovedregel	5
For højovns gas	10
For industrigas fra jern- og stålindustrien, som kan anvendes andre steder	30"

(6) I bilag VIII indsættes følgende:

"for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

50 til 100 MWth	100 til 300 MWth	> 300 MWth
90%	92%	95%
Note: anlæg, som præsterer 300 mg SO ₂ /Nm ³ er undtaget fra anvendelsen af den relevante procentsats for afsvovling. "		

(7) Bilag IX ændres således:

(a) afsnit A ændres således:

- (i) I overskriften erstattes "*fra nye anlæg*" med "*fra fyringsanlæg*".
- (ii) Punkt 1 affattes således:

"1. Indtil den 1. januar 2000 måles koncentrationen af SO₂, støv og NO_x kontinuerligt på nye anlæg med en nominel termisk effekt på over 300 MW. Overvågning af SO₂ og støv kan dog

indskrænkes til stikprøvemålinger eller andre egnede fremgangsmåder til bestemmelse heraf, såfremt disse målinger eller fremgangsmåder, som skal efterprøves og anerkendes af de kompetente myndigheder, kan anvendes til at bestemme koncentrationen heraf.

De kompetente myndigheder kan i anlæg, der ikke er omfattet af første afsnit, kræve kontinuerlig måling af de tre forurenende stoffer, hvor dette findes nødvendigt. Såfremt der ikke kræves kontinuerlige målinger, skal der med jævne mellemrum anvendes stikprøvemålinger eller egnede fremgangsmåder til bestemmelse af emissioner, som er godkendt af de kompetente myndigheder, for at vurdere, hvor store mængder af førnævnte stoffer der findes i emissionen.

Fra den 1. januar 2000 kræver de kompetente myndigheder kontinuerlig måling af koncentrationerne af SO₂, NO_x og støv fra alle fyringsanlæg, der falder ind under en af følgende kategorier:

- nye fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 100 MW eller derover
- andre fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 300 MW eller derover.

Som undtagelse fra ovenstående afsnit kræves der ikke kontinuerlig måling i følgende tilfælde:

- for fyringsanlæg med en levetid på mindre end 10 000 driftstimer
- for SO₂ og støv fra gasturbiner, der fyres med lette og halvsvære destillater.

Hvor der ikke kræves kontinuerlig måling, skal der kræves stikprøvemålinger mindst hver sjette måned. Som en alternativ mulighed kan der anvendes egnede bestemmelsesmetoder, som skal verificeres og godkendes af de kompetente myndigheder, til at vurdere, hvor store mængder af førnævnte forurenende stoffer der findes i emissionen. Under disse metoder skal der anvendes relevante CEN-standarder så snart sådanne foreligger."

(iii) Punkt 4 affattes således:

- "4. De kontinuerlige målinger, der gennemføres i overensstemmelse med punkt 1, skal omfatte de relevante driftsparametre som iltindhold, temperatur og tryk. Kontinuerlig måling af vanddampindholdet i røggassen er ikke nødvendig, forudsat at gasprøven tørres, inden emissionerne analyseres.

Repræsentative målinger, dvs. udtagning og analyse af prøver, af relevante forurenende stoffer og driftsparametre samt referencemålemetoder til kalibrering af automatiske målesystemer, skal gennemføres i overensstemmelse med CEN-standarder. Så længe der ikke er udarbejdet CEN-standarder, anvendes der nationale standarder.

Kontinuerlige målesystemer skal underkastes kontrol ved hjælp af parallelle målinger med referencemetoder mindst en gang om året."

(iv) Som punkt 5 og 6 indsættes:

"5. Værdien af de 95%-konfidensintervaller, der er bestemt for emissionsgrænseværdierne, må ikke overstige følgende procentdele af emissionsgrænseværdien:

Svovldioxid	20%
Nitrogenoxider	20%
Støv	30%

6. De validerede gennemsnitsværdier pr. time og pr. dag bestemmes inden for den effektive driftstid (opstart- og nedlukningsperioder må ikke medregnes), fra de gyldigt målte timegennemsnitsværdier efter fratækning af værdien af det ovenfor specificerede konfidensinterval.

Dage, hvor mere end tre timegennemsnitsværdier er ugyldige, fordi det kontinuerlige målesystem ikke fungerer korrekt eller er under vedligeholdelse, valideres ikke. Såfremt mere end ti dage over et år ikke valideres på grund af sådanne forhold, kræver den kompetente myndighed, at driftslederen træffer passende foranstaltninger til at gøre det kontinuerlige målesystem mere pålideligt."

(b) Afsnit B ændres således:

(i) I overskriften erstattes "*nye anlæg*" med "*fyringsanlæg*".

(ii) Ordene "*Indtil 2003 skal*" indsættes i begyndelsen af første afsnit.

(iii) Følgende afsnit indsættes:

"Medlemsstaterne udarbejder fra og med 2003 hvert år en opgørelse over SO₂- og NO_x-emissioner fra alle fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 50 MW eller derover. Den kompetente myndighed indhenter for hvert anlæg, der drives under en driftsleders kontrol på en given lokalitet, følgende data:

- de samlede årlige emissioner af SO₂, NO_x og støv (som total svævestøv)
- den samlede årlige energieffekt, i relation til netto brændværdi, fordelt på de fem brændselstyper: biomasse, andet fast brændsel, flydende brændsel, naturgas, anden gas.

Et resumé af resultaterne fra denne opgørelse meddeles til Kommissionen hvert tredje år inden tolv måneder efter udløbet af den pågældende treårige periode. De årlige data, anlæg for anlæg, stilles på opfordring til rådighed for Kommissionen."

(c) Afsnit C ændres således:

- (i) I punkt 1 indsættes "og indtil 2003" efter "hvert år".
- (ii) I punkt 2 udgår andet afsnit.